

Checklist for Salaried Work/high qualified
workers ex art. 27-quarter D. Lgs. 286/98/UE
Blue Card

受薪工作签证申请审核表/高等专业技术人员
欧盟劳工蓝卡(1998年第286号法律前27-4条
/Carta blu UE)

Documenti richiesti per Lavoro
Subordinato/lavoratori ex art. 27-quater
D.Lgs. 286/98/Carta Blu UE

Name: _____ (姓名/Nome e Cognome)	Contact No.: _____ (联系电话/Tel)		
Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)	E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Documents/主要材料/Documenti	Yes/有 Sì?	No/没 有/No?	Remarks/注明/Note
1. National visa application form, original Notes: form must be duly filled in English or Italian or Chinese pinyin, and signed by the applicant (for Chinese nationals signature must be in characters, not pinyin). 国家签证申请表, 原件 说明: 一份用英语或者意大利语或者中文拼音正式填写并由申请人亲笔签名的申请表(中国公民须用汉字签名, 不接受拼音签名)。 Formulario di richiesta visto Nazionale, in originale Note: il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana o in cinese pinyin, e firmato dal richiedente visto (per i cittadini cinesi è obbligatorio firmare in caratteri, non si accetta la firma in pinyin).			
2. One recent photo. Notes: photo must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). 一张本人近期照片 说明: 照片须符合ICAO 标准(4.0 cm x 3.5 cm, 近 6 个月内拍摄, 白底彩色照片) Una foto recente formato tessera Note: la foto deve essere e fatta secondo il formato ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).			
3. Proof of residence in this Consular Jurisdiction (copy of Hukou +ID card or Residence Card) Notes: the residence card must have been issued at least one year before applying for the visa 在领区范围的居住证明(居民户口簿 + 身份证, 或者居住证)复印件 说明: 居民户口簿所有页的复印件。居住证应至少在签证申请的一年前签发。 Prova di residenza in questa Circoscrizione Consolare (copia dell'Hukou+ID card o Carta di Residenza) Note: la carta di Residenza deve essere stata rilasciata almeno un anno prima della richiesta del visto.			

4.	Valid Passport, original + 2 copies Notes: please, be sure that the passport is valid for at least 3months after planned departure date from Schengen area and was issued less than 10 years ago. Passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Two copies of the page with data; two copies of the page with signature. 有效护照，原件+两份复印件 说明：请确保护照在预计离开申根区日期后至少有 3 个月的有效期，并且护照签发时间不超过 10 年。护照必须至少有两张空白签证页。申请人护照资料页和签字页的复印件两份；之前申根签证（如有）的复印件一份。 Passaporto in corso di validità, originale + due fotocopie Note: prima di fare domanda si prega di verificare che il passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen e che sia stato rilasciato non oltre 10 anni fa. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Due copie della pagina con i dati del richiedente; due copie della pagina con la firma del richiedente.			
5.	Air ticket booking 机票预订单 Prenotazione aereo			
6.	“Nulla Osta” for salaried work Notes: to be issued by relevant “Sportello Unico per l’Immigrazione”. Valid no longer than 6 months after its issuance. No longer than 4 months for particular cases as per art.27 D.Lgs. 286/1998. 受薪工作批文（Nulla Osta） 说明：由意大利当地移民办公室（Sportello Unico per l’Immigrazione）签发此批文。有效期自签发日期起不超过6个月。对于第 286/1998 号法令第 27 条规定的情况，有效期则为签发日期起不超过4 个月。 Nulla Osta al lavoro subordinato Note: rilasciato dal competente “Sportello Unico per l’Immigrazione” di data non anteriore a sei mesi dalla sua emissione. Entro 4 mesi per i casi previsti dall’art.27 del Dlgs.286/1998.			
7.	Original documentation used to request SUI Nulla Osta as indicated in paragraph 3, points 2), 3) and 4) of the Interministerial Circular no. 2829 of 28 March 2024 and precisely: - post-secondary level educational qualification or post-secondary level professional or, alternatively: - certification of worker's possession of higher professional qualification, pursuant to paragraph 1, letter. c) and d) of the art. 27-quater of Legislative Decree no. 286/1998, through a specific declaration from the employer requesting the EU Blue Card, accompanied by the employment contracts and/or pay slips to be attached to the Nulla Osta application; or alternatively: - the requirements established by the legislative decree of 6 November 2007, n. 206 limited to regulated professions, the exercise of which is permitted only upon registration in Orders or Colleges or in registers, registers and lists kept by public administrations or public bodies, if registration is subordinated to the possession of professional qualifications or to the verification of specific professionalisms; Documentation issued by authorities/subjects NOT belonging to EU countries must be presented in a certified copy (or a copy conforming to the original), after being Apostilled by the competent Authorities accompanied by the translation into Italian. The translation must be certified as compliant with the original text. In particular, with reference to the higher education qualification and related tertiary level professional qualification, as well as the regulated professions in Italy,			

the documentation must be accompanied by the declaration of value issued by the diplomatic mission competent for the place of issue. Instead of the declaration of value, limited to higher education qualifications, including those enabling the exercise of regulated professions, it is possible to present the comparability certificate issued by the Information Center on Academic Mobility and Equivalences (CIMEA). 在移民局统一窗口时所递交的用于申请批文（Nulla Osta）的相关证明的原件，如 2024 年 3 月 28 日3月28日第 2829 号部门令第 3 段第 2)、3) 和 4) 点所示： - 高中以上学历或中级以上职业专业资格； 或者： - 该工人拥有高级专业资格的证明，根据 1998 年第 286 号法律第 27 条之四第一款 c) 和 d) 的规定，通过特定的欧盟蓝卡申请人的雇主声明，并附上工作合同和/或同该申请相关的工资单来证明； 或者： - 具备 2007 年 11 月 6 日第 206 号法律规定的资质，仅限于受监管的职业，这些职业必须在行业协会或公共行政部门或机构保存的注册名录中注册后才允许行使，且注册该职业需要拥有专业资格或特定职业资格认证； 由不属于欧盟国家的有关部门/机构签发的文件必须以是经认证的副本（或者已证明原件同复印件相符的副本）的形式提供，翻译成意大利语，并由当地的主管部门做海牙认证。意大利语翻译必须证明译文与原文相符。 特别是，有关高等学历或三级职业资格证书，包括在意大利受监管的职业资格，文件必须附带由获得该学历或者资格所在地的意大利使领馆出具的价值声明。仅在递交高等学历的情况下，包括从事受监管的职业资格，可以出示学术流动和同等学历信息中心（CIMEA）颁发的学历认证证书来代替价值声明。 Originali della documentazione utilizzata per richiedere il Nulla Osta SUI come indicata al paragrafo 3, punti 2), 3) e 4) della Circolare Interministeriale n.2829 del 28 marzo 2024 e precisamente: - titolo di istruzione o qualificazione professionale di livello post secondario, ovvero, in alternativa: - l'attestazione del possesso in capo al lavoratore della qualifica professionale superiore, ai sensi del comma 1, lett. c) e d) dell'art. 27-quater del D.lg n.286/1998, tramite apposita dichiarazione del datore di lavoro richiedente la Carta blu UE, corredata dei contratti di lavoro e/o delle buste paga da allegare alla domanda; ovvero in alternativa: - i requisiti previsti dal decreto legislativo 6 novembre 2007, n. 206 limitatamente a professioni regolamentate, il cui esercizio è consentito solo a seguito di iscrizione in Ordini o Collegi o in albi, registri ed elenchi tenuti da amministrazioni o enti pubblici, se l'iscrizione è subordinata al possesso di qualifiche professionali ovvero all'accertamento delle specifiche professionalità; Detta documentazione, rilasciata da autorità/soggetti NON appartenenti a Paesi UE deve essere presentata in copia autentica (o copia conforme all'originale), dopo essere Apostillata dalle competenti Autorità corredata dalla traduzione in lingua italiana. La traduzione dovrà essere certificata conforme al testo originale. In particolare, con riferimento al titolo di istruzione superiore e relativa qualifica professionale di livello terziario, nonché alla qualifica professionale regolamentata in Italia, la documentazione deve essere corredata dalla <u>dichiarazione di valore</u> emessa dalla Rappresentanza diplomatica competente per il luogo di conseguimento. In luogo della Dichiarazione di Valore, limitatamente ai titoli di istruzione superiore, ivi compresi quelli abilitanti all'esercizio delle professioni regolamentate, è possibile presentare <u>l'attestazione di</u>			
---	--	--	--

	comparabilità rilasciata dal Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche (CIMEA).			
8.	Insurance Notes: insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 euros. The insurance must fully cover the initial period of stay within the Schengen area. Please, provide both original and copy. 保险 说明：旅行医疗保险必须覆盖整个申根区，保额至少为 3 万欧元并包含医疗费用，住院和遣返费用，其有效期必须包括在申根区的初始阶段停留时间。请提供原件及复印件。 Assicurazione sanitaria Note: è necessario presentare un'assicurazione valida per l'intera area Schengen. L'assicurazione deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio fino ad almeno 30.000 euro. L'assicurazione deve coprire il periodo iniziale di previsto soggiorno nell'area Schengen. Si prega di portare sia l'originale che la copia.			
9.	Additional notes: optional documents Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain/justify the trip. 附加说明：选择性文件 请注意，申请人可以提交其认为对旅行目的有帮助的解释/证明类的附加文件。 Note aggiuntive: documenti opzionali Si segnala che è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare/spiegare lo scopo del viaggio.			

VISA Fee (签证费)	
Service Fee (服务费)	
Courier Fee (if any) 快递费 (如选)	
Other Fees (其他费用)	

Name & Signature of Processing Officer
(资料审核员签名/Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名/Firma di richiedente)

Processing Officer	
Data Officer	
Data Entry System Officer	
Quality Check Officer	